

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 11:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A wszelkie uskrzydłone mrowie, które ma cztery podwójne odnóża – będzie ono dla was obrzydliwością.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wszelkie zaś skrzydlate owady, które mają cztery podwójne odnóża, będą dla was obrzydliwością.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wszelkie zaś inne skrzydlate pełzające istoty mające cztery odnóża będą dla was obrzydliwością.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wszystko zaś, co się czołga po ziemi skrzydlate, cztery nogi mające, obrzydliwością wam będzie;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A cokolwiek z latających cztery tylko nogi ma, obrzydłe wam będzie;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszystkie inne gatunki latających owadów czworonożnych będą dla was obrzydliwością.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszelkie zaś uskrzydłone czworonożne owady będą dla was obrzydliwością.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Natomiast wszystkie inne gatunki skrzydlatych owadów, które mają cztery odnóża, będą dla was obrzydliwością.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Każdy inny owad skrzydlaty, który ma cztery odnóża, będzie dla was wstrętny.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ale wszelkie [inne] stworzenia uskrzydłone, a mające cztery łapy, będą dla was wstrętne.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Inne skrzydlate owady które mają cztery nogi [do chodzenia], będą wstrętne dla was.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Всякий плазун з крилатих, який має чотири ноги, є огидним для вас
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale wszelki rój skrzydlaty, który jest czworonożny, będzie dla was obrzydliwością;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Każde inne zaś rojące się skrzydlate stworzenie, które ma cztery nogi, jest dla was czymś wstrętnym.